

Stick blender

222157



You should read this user manual carefully before using the appliance.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen.

Alvorens de apparatuur in gebruik te nemen dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen.

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil .

Prima di utilizzare l'apparecchio in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Citiți cu atenție prezentul manual de utilizare înainte de folosirea aparatului.

Внимательно прочитайте руководство пользователя перед использованием прибора.

Πρέπει να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



Keep these instructions with the appliance.
Diese Gebrauchsanweisung bitte beim Gerät aufbewahren.
Bewaar deze handleiding bij het apparaat.
Zachowaj instrukcję urządzenia
Gardez ces instructions avec cet appareil.
Conservate le istruzioni insieme all'apparecchio.
Păstrați manualul de utilizare alături de aparat.
Хранить руководство вместе с устройством.
Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή.




For indoor use only.
Nur zur Verwendung im Innenbereich.
Alleen voor gebruik binnenshuis.
Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
Pour l'usage à l'intérieur seulement.
Destinato solo all'uso domestico.
Doar pentru uz la interior.
Использовать только в помещениях.
Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.



Большое Вам спасибо за то, что Вы купили оборудование фирмы HENDI. Вам следует внимательно прочитать настоящую инструкцию пользователя во избежание повреждения машины в результате неправильной эксплуатации. Особенно рекомендуем ознакомиться с предупреждениями.

Правила техники безопасности


- Неправильная эксплуатация и неподходящее использование агрегата может привести к его поломке и поранить оператора.
- Это оборудование предназначено для коммерческого использования.
- Оборудование следует использовать точно по назначению. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или неправильным обслуживанием оборудования.
- Оборудование и электрическую штепсельную вилку следует держать вдали от воды и прочих жидкостей. Если штепсельная вилка попадет в воду, ее следует тут же вытаскивать из розетки электропитания и обратиться в службу сертифицированного сервиса для проверки устройства. Несоблюдение данных указаний может повлечь за собой угрозу здоровью и жизни обслуживающего персонала.
- Нельзя снимать кожух без особого разрешения.
- Нельзя класть никаких посторонних предметов вовнутрь агрегата.
- Нельзя касаться мокрыми, или влажными руками штепсельной вилки.
-  **Опасность поражения током!** Не следует самостоятельно чинить электроаппаратуру. Любые поломки и неисправности должны устраняться квалифицированным персоналом.
- **Никогда не следует пользоваться поврежденной электроаппаратурой.** Поврежденное устройство нужно отсоединить от электросети и обратиться к продавцу.
- **Предупреждение:** не следует погружать электрических деталей в воду, или иные жидкости. Не омыwać в струе воды.
- Регулярно проверять вилку и провод электропитания на предмет повреждений. Поврежденные вилку или провод передать для ремонта в сервисную точку, или обратиться к квалифицированному электрику во имя предотвращения опасности травм.
- Удостовериться, что провод электропитания не касается острых и горячих предметов; держать электропровод вдали от открытого огня. Для того, чтобы вынуть вилку из розетки всегда нужно тянуть за вилку, а не за электропровод.
- Защитить провод электропитания (удлинитель) от случайного выпадения из розетки. Электропровод прокладывать так, чтобы случайно не зацепиться за него.
- Непрестанно наблюдать за работающей электроаппаратурой.
- **Предупреждение!** Если вилка находится в розетке – это означает, что электроаппаратура считается подключенной к электропитанию.
- Перед тем, как вынуть вилку из розетки, электроаппаратуру следует выключить!
- Никогда нельзя переносить, передвигать электроаппаратуру держа за электропровод.
- Не использовать никаких деталей, аксессуаров, которые не поставляются вместе с этой электроаппаратурой.



- Электроаппаратуру следует подключать исключительно к розетке, в которой имеется напряжение и частоту, указанную на щитке электроаппаратуры.
- Вилку следует вставлять в розетку, расположенную в удобном и легкодоступном месте, так чтобы в случае аварии можно бы ее немедленно вынуть. Для полного обеспечения электроаппаратуры ее следует отсоединить от электропитания; для этого следует вынуть вилку, находящуюся на конце провода электропитания, из розетки.
- Перед тем, как вынуть вилку всегда следует помнить о том, чтобы сначала выключить электроаппаратуру!
- Не следует использовать детали, аксессуары, не рекомендуемые производителем данной электроаппаратуры, т.к. использование таких деталей, аксессуаров может создать для пользователя угрозу его здоровью и жизни, а также может привести к поломке электроаппаратуры. Следует всего использовать оригинальные детали, аксессуары.
- Без надлежащего контроля или предварительного обучения эксплуатации оборудования проводимого лицом, отвечающим за безопасную эксплуатацию, оборудованием не могут пользоваться ни дети, ни лица с ограниченными физическими, или психическими возможностями, ни лица, которые не обладают необходимым опытом работы и знаниями в данной области.
- Ни в коем случае нельзя допускать к использованию электроаппаратуры детей.
- Электроаппаратуру следует хранить в месте недоступном для детей.
- Нельзя разрешать детям использовать электроаппаратуру в качестве игрушки.
- Всегда электроаппаратуру следует отсоединить от электропитания, если оставляем ее без надзора, перед монтажом, демонтажем и чисткой.
- Нельзя оставлять работающую электроаппаратуру без надзора.

Специальные правила техники безопасности

- Ручной блендер предназначен для обработки пищевых продуктов в контейнере.
- Устройство используется для измельчения, смешивания, замешивания, протирания и т. п. подходящих пищевых продуктов, таких как мягкие овощи для приготовления супов, майонеза, кремов из молочных продуктов.
- Используйте устройство только в соответствии с руководством. Только для внутреннего использования.
- Устройство должно устанавливаться и эксплуатироваться только квалифицированным персоналом кухни на предприятиях общественного питания, таких как кейтеринг, рестораны, бары и т. п.
- Все работы по техническому обслуживанию, монтажу и ремонту должны выполняться квалифицированными, уполномоченными техническими специалистами.
- Храните вдали от горячих поверхностей и открытого огня. Установите устройство на ровную, стабильную, чистую и сухую поверхность, стойкую к высоким температурам.
- При необходимости, при работе с этим устройством, используйте защитную одежду, маски или защитные очки.


- Устройство не предназначено для обслуживания с помощью внешнего таймера или отдельного пульта дистанционного управления.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не закрывайте вентиляционные отверстия устройства.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При использовании устройства помните, чтобы не класть руки или кухонные приборы в контейнер, тем самым уменьшая риск серьезной травмы и/или повреждения блендера.
- Для избежания риска, обеспечьте пространство около 20 см вокруг устройства.
- **Внимание!** Правильно прокладывайте и закрепляйте шнур питания, чтобы предотвратить случайное вытягивание или контакт с вращающимся ножом.
- Не погружайте съемную насадку в контейнер с водой или другой жидкостью, если её уровень не превышает 5 см.
- Не используйте устройство в течение длительного времени, чтобы избежать перегрева двигателя. Устройство не должно работать непрерывно более 3 минут. Устройство можно использовать повторно после охлаждения.
- Не используйте устройство, если съемная насадка не была помещена в контейнер.
- Не прикасайтесь к лезвию или другим движущимся частям во время работы устройства. Не прикасайтесь к движущимся частям руками или кухонными приборами во время работы устройства; завяжите волосы.
- Не мойте устройство водой или сильной струей. При мойке устройства вода может попасть в электрические детали и вызвать поражение электрическим током. Части устройства нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Чтобы не повредить шнур питания, не сжимайте, не сгибайте и не перевешивайте через острые края. Держите шнур питания подальше от горячих поверхностей и открытого пламени. Не приближайте вращающихся ножей устройства к шнуру питания.
- Проложите шнур питания так, чтобы случайно его не вытянуть или о него не споткнуться.
- Не чистите и не помещайте устройство на хранение, пока оно полностью не остынет.
- **Опасность травмы!** Будьте осторожны при удалении острых ножей и при чистке устройства
-  Блендер – это устройство II класса защиты.

Назначение устройства

- Устройство предназначено для профессионального использования.
- Ручной блендер предназначен для обработки пищевых продуктов в контейнере. Использование устройства для любых других целей может привести к повреждению или травме тела.
- Использование устройства для любых других целей будет рассматриваться, как использование не по назначению.



Основные части устройства

1. Кнопка N/OFF  : Нажмите и придержите, чтобы устройство работало непрерывно. Отпустите кнопку, чтобы остановить работу устройства.
2. Увеличение скорости вращения: Увеличьте скорость оборотов - от значения 1 до 6
3. Уменьшение скорости вращения: Уменьшайте скорость оборотов - от значения 1 до 6
4. ЖК-дисплей: на дисплее отображается текущая скорость оборотов
5. Ручка
6. Вентиляционные отверстия
7. Съемная насадка
8. Нож
9. Защита ножа
10. Корпус (с двигателем)



Подготовка перед первым использованием

- Снимите и удалите упаковку и защиты.
- Проверьте комплектность устройства и возможные повреждения, полученные во время транспортировки. В случае неполной поставки или повреждений, немедленно свяжитесь с поставщиком. В случае неполной поставки или повреждений, НЕ пользуйтесь устройством. (Смотри ==> Гарантия).
- Очистите устройство (Смотри ==> Очистка и техническое обслуживание).
- Убедитесь, что устройство полностью сухое.
- Подготовьте ингредиенты.

Перед использованием

- Внимательно ознакомьтесь с содержанием руководства перед использованием устройства.
- Убедитесь, что устройство установлено в сухом месте и что никакие предметы не мешают его работе.
- Убедитесь, что спецификация устройства на щитке соответствует параметрам электрической розетки, к которой вы собираетесь подключить устройство.
- Убедитесь, что съемная насадка (7) правильно установлена на корпусе с двигателем (10).

Транспорт

- Не перемещайте устройство во время его работы. Перед перемещением устройства в другое место всегда отсоединяйте его от электрической розетки.
- При переноске удерживайте устройство за ручку.

Обслуживание

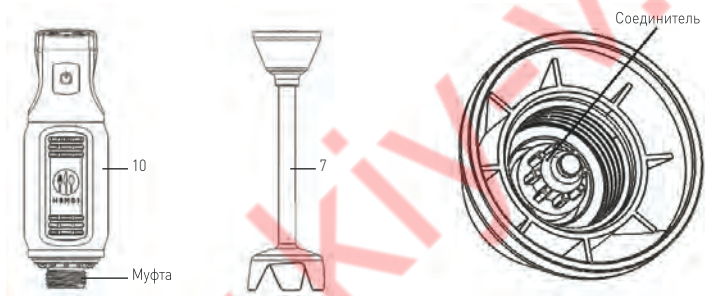
Всегда соблюдайте следующие правила техники безопасности!

- Перед присоединением съемной насадки (7) к корпусу обязательно убедитесь, что устройство отключено от источника питания.
- Никогда не вкладывайте руки в контейнер для продуктов питания (не входит в комплект к устройству). Для смешивания всегда используйте лопатки (деревянные или пластиковые); лопатки используйте только тогда, когда устройство не работает.
- Не пользуйтесь устройством, когда контейнер пустой или для смешивания твердой пищи, горячей жидкости, твердого теста и т.п., чтобы предотвратить перегрев блендера.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Отсоедините шнур питания сразу же после использования устройства.

Установка / снятие насадок

Установка / снятие насадок устройства следует проводить, когда устройство выключено и отключено от сети питания.

Корпус (10) и насадка (7):



Разборка:

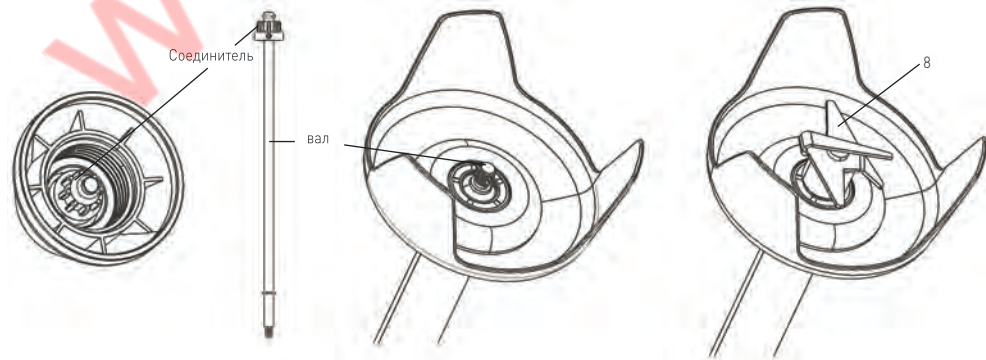
1. Удерживая корпус (10), крутите насадку (7) по часовой стрелке до полного отсоединения.

Сборка:

1. Совместить соединитель насадки (7) с муфтой корпуса (10).
2. Крутить насадку (7) против часовой стрелки до полной затяжки.

Насадка (7) и нож (8):

ВНИМАНИЕ! При разборке надевайте защитные перчатки (не поставляются в комплекте).



Разборка:

1. Удерживая соединитель насадки (7), крутить нож (8) против часовой стрелки до полного отсоединения.
2. Удерживая насадку (7), вытащить вал.

Сборка:

1. Вставить вал в насадку (7) до полного введения.
2. Удерживая соединитель насадки (7), крутить нож по часовой стрелке до полной затяжки.

Устройство подходит для	<ul style="list-style-type: none">• Смешивания соков или шейков.• Смешивания мягкой пищи (например, теста для блинов или майонеза).• Измельчения овощей для приготовления супов (например, морковного супа и т.п.)
Подготовка	<ul style="list-style-type: none">• Очистите или отрежьте ненужные фрагменты пищевых ингредиентов; разрежьте овощи / фрукты на мелкие кусочки.• Поместите продукты в подходящий контейнер емкостью от 1 до 4 литров.
Максимальное непрерывное рабочее время	3 минут - более продолжительная работа может привести к перегреву двигателя. Перед повторным включением дать двигателю остыть.

- После подключения устройства к электрической розетке на ЖК-дисплее (4) появится значение „3“.
- Поместите съемную насадку (7) в контейнер для пищевых продуктов (не прилагается к устройству). Перед запуском устройства погрузите весь нож (8) в ингредиенты, помещенные в контейнер.
ПРИМЕЧАНИЕ. Никогда не погружайте съемную насадку (7) выше отмеченного максимального уровня.
- Крепко удерживайте корпус устройства (10) одной рукой, а другой придерживайте контейнер.
- Нажмите и придержите кнопку ON/OFF (1) - устройство будет работать непрерывно.
- Аккуратно перемещайте устройство вверх и вниз, чтобы равномерно перемешать ингредиенты.
- Чтобы предотвратить разбрызгивание смеси, не вынимайте насадки блендера во время работы устройства.

- Выбрать скорость при помощи кнопок + (2) или - (3) во время работы устройства (диапазон скоростей: от 1 до 6). На ЖК-дисплее (4) отображается выбранная скорость оборотов.
- Примечание. Нет необходимости одновременно нажимать кнопку ON/OFF (1) при выборе скорости оборотов.
- После окончания работы отпустите кнопку ON / OFF (1) и устройство выключится. - Подождите, пока ножи (8) не остановятся. Отключите устройство от источника питания, вынимая вилку из розетки.
- Поверните корпус (10) против часовой стрелки, пока насадка (7) не отсоединится. Вымойте насадку блендера.

Внимание:

1. Нажмите и удерживайте кнопку «-» (2) или увеличьте «+» (3) для быстрой установки желаемых значений.
2. Скорость вращения ножей по умолчанию является скоростью „3“.

Очистка и техническое обслуживание

Замечание: Перед чисткой и отсоединением съемной насадки (7) всегда выключайте устройство из розетки и дайте ему полностью остыть.

Очистка

- Удалите все ненужные предметы, находящиеся рядом с ножом.
- Поместите насадку и наконечник в подходящий сосуд, наполненный чистой водой и включите устройство на несколько секунд. Не погружайте насадку в воду или другую жидкость выше **максимального** уровня.
- Никогда не погружайте двигатель или ручку в резервуар с водой - чистите детали влажной тканью или губкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. После мытья всегда тщательно сушите лезвия, чтобы избежать ржавчины.

Рекомендуемый метод очистки устройства:

Детали	Очистка	Частота
Корпус (с двигателем) (10)	<ul style="list-style-type: none">• Никогда не погружайте детали в воде или другой жидкости.• Протрите влажной тканью с моющим средством, дезинфицируйте и тщательно высушите корпус.	Мойте после каждого использования.
Съемная насадка (7)	<ul style="list-style-type: none">• Мойте теплой водой с мягким моющим средством. Никогда не погружайте съемную насадку (7) выше отмеченного максимального уровня.• Тщательно высушите все детали перед повторным использованием.	
Нож (8)	<ul style="list-style-type: none">• Внимание! Опасность травмирования! Будьте очень осторожны при чистке ножей.• Промойте теплой водой и мягким моющим средством.• После очистки тщательно осушите.	

RU

Хранение

- Перед помещением на хранение, убедитесь, что устройство отключено от сети и полностью остыло.
- Храните устройство в холодном, чистом и сухом месте, недоступном для детей.



Поиск и устранение неисправностей

Если устройство не работает должным образом, обратитесь к приведенной ниже таблице, чтобы найти правильное решение. Если вы не можете решить проблему, обратитесь к поставщику.

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Устройство не включается.	Вилка неправильно подключена к источнику питания.	Проверьте, правильно ли вилка подключена к источнику питания.
	Не нажата кнопка ON/OFF (1).	Чтобы запустить устройство, нажмите и придержите кнопку ON/OFF (1).
Устройство производит нестандартные звуки при смешивании пищевых продуктов.	Съемная насадка (7) неправильно подсоединена.	Отсоедините и снова подсоедините съемную насадку (7).
Устройство не работает.	Включилась защита от перегрева.	Подождите, пока устройство остынет перед очередным запуском.
Устройство перегрелось.	Слишком долгое время работало устройство	Отпустите кнопку ON / OFF и отсоедините устройство от источника питания; подождите 10 минут, пока двигатель остынет.

Техническая характеристика

№ продукта: 222157

Рабочее напряжение и частота: 230В~ / 50Гц

Потребляемая мощность: 250Вт

Степень защиты: II Класс

Класс влагозащиты: IP23



Размеры: прим. 71 x 71 x (выс.) 444 мм

Вес нетто: прим. 1,6 кг

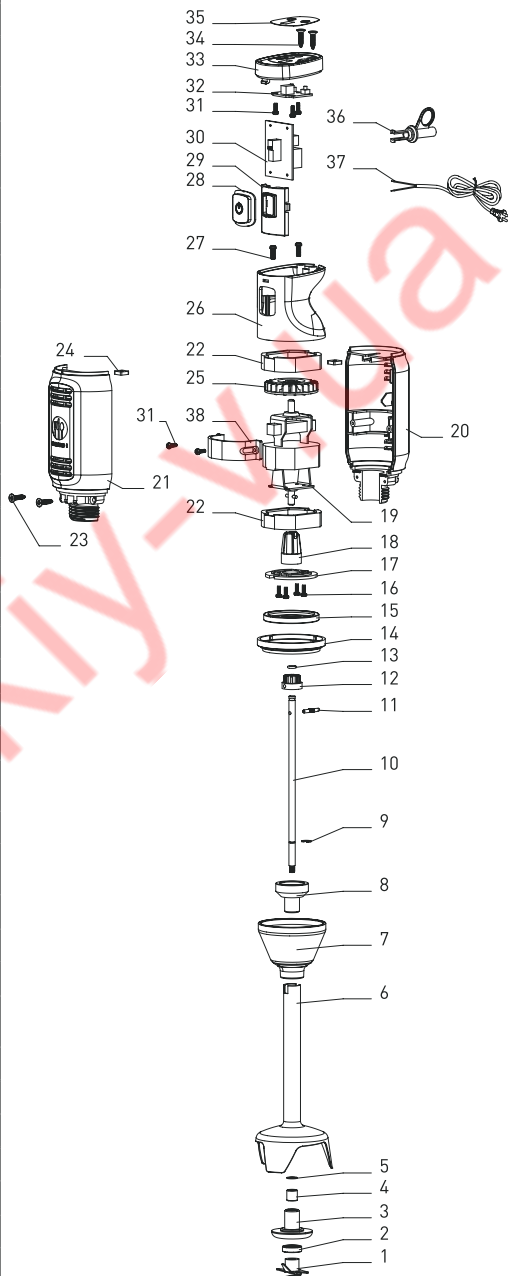
Скорость вращения (об./мин): прим. 6,600 до 13,500

Уровень шума: < 85дБ(А)

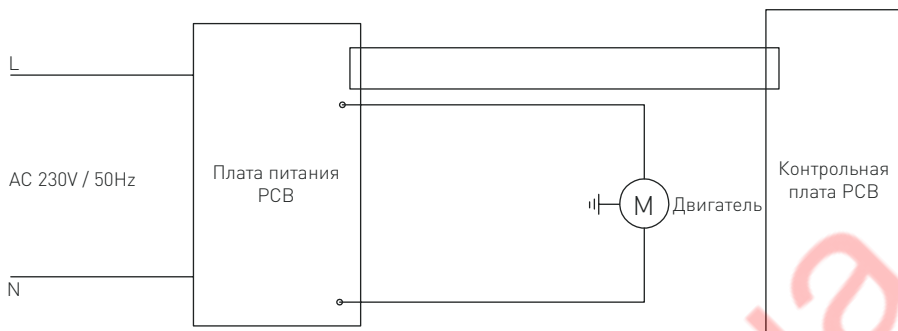
Внимание: Техническая характеристика может быть изменена без предварительного уведомления.

Список деталей для модели 222157

№ детали	Название детали	Количество
1	Блок титановых лопастей	1
2	Уплотнительное кольцо лопастного вала	1
3	Крепление втулки	1
4	Подшипник	1
5	Стальное кольцо	1
6	Вал	1
7	Головка вала	1
8	Монтаж крышки вала	1
9	Е-образное кольцо	1
10	Лопастной вал	1
11	Штифт вала лезвия	1
12	Шлицевой вал	1
13	Антивибрационное уплотнительное кольцо	1
14	Кольцо с покрытием	1
15	Антивибрационное кольцо для мотора	1
16	Винт для мотора	4
17	Пластина крепления мотора	1
18	Шлицевой стакан	1
19	Мотор	1
20	Правый отсек	1
21	Левый отсек	1
22	Поглощающее покрытие двигателя	2
23	Монтажные винты двигателя	2
24	Монтажная гайка для левой и правой частей кожуха	2
25	Вентилятор двигателя	1
26	Верхний отсек	1
27	Монтажный винт для всех кожухов	2
28	Резиновая прокладка кнопки выключения	1
29	Шпонка крепления рамы	1
30	Силовая плата	1
31	Монтажные винты	5
32	Плата управления	1
33	Верхняя крышка	1
34	Монтажный винт верхнего кожуха	2
35	Контрольная наклейка	1
36	Разгрузочная муфта	1
37	Кабель питания с штекером	1
38	Рама крепления мотора	1



Электрическая схема



Гарантия

Любая неполадка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни в коей мере не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законо-

дательстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на ввoд изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

Утилизация и защита окружающей среды

В случае вывода оборудования из эксплуатации, продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь несет ответственность за передачу оборудования в соответствующий пункт приема техники бывшей в употреблении. Несоблюдение вышеуказанного положения может привести к наложению штрафов в соответствии с действующими правилами в отношении утилизации отходов. Селективный сбор и утилизация использованного оборудования способствуют сохранению природных

ресурсов и обеспечивают рециркуляцию таким образом, который не вреден для здоровья и окружающей среды. Для получения дополнительной информации о том, где можно отдать использованное оборудование для утилизации, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производитель и импортер не несут ответственности за рециркуляцию и переработку отходов экологически безопасным способом, как непосредственно, так и в рамках государственной системы.





HENDI

Hendi BV
Steenoven 21
3911 TX Rhenen
The Netherlands

Tel: +31 317 681 040
Fax: +31 317 681 045
Email: info@hendi.eu
www.hendi.eu

Declaration of conformity/ Konformitätserklärung/ Conformiteitsverklaring/ Deklaracja Zgodności/ Déclaration de conformité/ Dichiarazione di conformità/ Declarație de conformitate/ Декларация соответствия/ Δήλωση συμμόρφωσης

Hendi BV hereby declares under his own responsibility that the product:/ Hendi BV erklärt unter seiner alleinigen Verantwortung, dass Produkte:/ Hendi BV verklaart hierbij, onder eigen verantwoordelijkheid, dat de producten:/ Hendi BV oświadcza, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że poniższe produkty:/ Hendi BV déclare, sous sa seule responsabilité, que les produits suivants:/ Hendi BV dichiara, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i seguenti prodotti:/ Hendi BV declară pe propria răspundere că produsele:/ Hendi BV заявляет с полной ответственностью, что следующие продукты:/ Hendi BV δηλώνει με δική της ευθύνη ότι τα προϊόντα:

Product number: / Produktnummer: / Productnummer: / Kod Produktu: /
Code produit: / Codice prodotto: / Numărul: / Код Продукта: / Αριθμός προϊόντος: 222157

Product name: / Produktname: / Productomschrijving: / Nazwa Produktu: /
Nom du produit: / Nome del prodotto: / Denumirea produsului: / Название
Продукта: / Ονομασία προϊόντος: Stick blender / Stabmixer / Staafmixer / Mikser ręczny /
Mixeur plongeur / Frullatore a immersione / Blender stick /
Ποгружной блендер / Ραβδομπλέντερ

Brand: / Marke: / Merk: / Marka: / Marque: / Marchio: / Brand: / Марка: / Мάρκα: Hendi

Meets the essential requirements as described in: /
Erfüllt die Anforderungen wie beschrieben in: /
Voldoet aan de essentiële vereisten zoals beschreven in: /
Spełnia wymagania zasadnicze określone w następujących dyrektywach: / 2006/42/EC
Répond aux exigences essentielles définies dans les directives suivantes: / 2014/30/EU
Il prodotto soddisfa i requisiti essenziali stabiliti nelle seguenti direttive: / 2011/65/EU & amendment 2015/863/EU
Îndeplinește cerințele esențiale descrise în: /
Соответствует основным требованиям, записанным в следующих директивах: /
Πληροί τις βασικές απαιτήσεις όπως περιγράφεται στο:

Has been engineered and manufactured in conformity to harmonized standards: /
Wurde in Übereinstimmung mit harmonisierten Normen entwickelt und hergestellt: / EN 55014-1-2006+A1:2009+A2:2011
Is ontwikkeld en vervaardigd in overeenstemming met geharmoniseerde normen: / EN 55014-2:2015
Został zaprojektowany i wykonany zgodnie z normami zharmonizowanymi: / EN 61000-3-2:2014
Il a été conçu et fabriqué selon des normes harmonisées: / EN 61000-3-3:2013
Il prodotto è stato progettato e realizzato secondo standard armonizzati: / EN 12853:2001+A1:2010
A fost proiectat și fabricat în conformitate cu standardele în vigoare: / EN 60204-1:2006+A1:2009/AC:2010
Спроектирован и сделан в соответствии с согласованными стандартами: / EN ISO 12100:2010
Έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εναρμονισμένα πρότυπα:

Meets the requirements as described in regulations: /
Erfüllt die Anforderungen wie beschrieben in: /
Voldoet aan de eisen zoals beschreven in verordening: /
Spełnia wymagania określone w rozporządzeniach: / 1907/2006/EC
Répond aux exigences énoncées dans les règlements: /
Il prodotto soddisfa i requisiti specificati nelle normative: /
Îndeplinește cerințele descrise în regulamente: /
Соответствует требованиям, записанным в декретах: /
Πληροί τις απαιτήσεις όπως περιγράφονται στους κανονισμούς:

Meets the requirements as described in resolutions: /
Erfüllt die Anforderungen wie in den Verordnungen beschrieben: /
Voldoet aan de vereisten zoals beschreven in resoluties: /
Spełnia wymagania opisane w uchwałach: /
Répond aux exigences décrites dans les résolutions: / CM/Res(2013)9
Il prodotto soddisfa i requisiti specificati nelle risoluzioni: /
Întrunește cerințele descrise în regulamente: /
Соответствует требованиям, описанным в решениях: /
Πληροί τις απαιτήσεις όπως περιγράφεται στις προδιαγραφές: /

Technical documentation available at the company's headquarters: /
Technische Dokumentation am Hauptsitz: /
Technische documentatie beschikbaar op het hoofdkantoor: /
Dokumentacja techniczna dostępna w siedzibie firmy: /
Documentation technique disponible au siège de l'entreprise: /
Documentazione tecnica disponibile presso la sede dell'azienda: /
Documentația tehnică este disponibilă la sediul companiei: /
Техническая документация доступна в главном офисе компании: /
Η τεχνική τεκμηρίωση είναι διαθέσιμη στα κεντρικά γραφεία της εταιρείας:

Hendi BV, Steenoven 21, 3911 TX Rhenen, The Netherlands

Rhenen, 09-07-2020

R.E. Vooijs
Purchasing Manager





HENDI

Tools for Chefs

Hendi B.V.

Steenoven 21
3911 TX Rhenen, The Netherlands
Tel: +31 (0)317 681 040
Email: info@hendi.eu

Hendi Polska Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5
62-023 Gądkki, Poland
Tel: +48 61 6587000
Email: info@hendi.pl

Hendi Food Service Equipment GmbH

Gewerbegebiet Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria
Tel: +43 (0) 6274 200 10 0
Email: office.austria@hendi.eu

Hendi Food Service Equipment Romania Srl

Str. 13 decembrie 94A, Hala 14
Braşov, 500164, Romania
Tel: +40 268 320330
Email: office@hendi.ro

PKS Hendi South East Europe SA

5 Metsovoou Str.
18346 Moschato, Athens, Greece
Tel: +30 210 4839700
Email: office.greece@hendi.eu

Hendi HK Ltd.

1208, 12/F Exchange Tower
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: +852 2154 2618
Email: info-hk@hendi.eu

Find Hendi on internet:

www.hendi.eu
www.facebook.com/HendiToolsforChefs
www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v.
www.youtube.com/HendiEquipment

- Changes, printing and typesetting errors reserved.
- Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
- Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błądów drukarskich w instrukcji.
- Variations et fautes d'impression réservés.

- Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
- Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
- Изменения, печати и верстки ошибки защищены.
- Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.